

# 6. Inculturación y sinodalidad

---

## Documentos informativos de teología para el sínodo 2023

Robert Alvarez & Jos Moons (KU Leuven)

---

### Resumen

Los documentos oficiales mencionan la inculturación con poca frecuencia. Por ejemplo, el *Documento de trabajo para la etapa continental* menciona la inculturación dos veces (nº 54 y 92) y el *Instrumentum laboris*, tres veces (nº 60, Introducción, B 2.1).

Tampoco en la literatura académica se menciona el tema con frecuencia, con 16 materiales que tratan el tema con cierta profundidad. Estos artículos y capítulos vinculan características clave de la sinodalidad, como el encuentro y la escucha, con la inculturación.

Se destacan tres interpretaciones de la inculturación: 1) Desde el punto de vista teológico, Dios se encarnó en una cultura humana específica; esto proporciona el modelo teológico para nuestra inculturación en (nuevas) culturas. 2) Desde una perspectiva misionera, la inculturación significa una actitud sinodal de apertura y comunión con el “otro”, con una disposición a la adaptación. 3) En un sentido eclesial más general, caminar juntos por una senda sinodal implica una “sana descentralización” para permitir expresiones inculturadas y descoloniales únicas de catolicidad en las Iglesias particulares.

### Análisis detallado

#### Estadísticas

- La palabra “incult\*” aparece 718 veces. Aunque el 25% de los documentos (160 de 651) hacen referencia a la inculturación, la mayoría de estos documentos (85%) tienen 5 referencias o menos. Hay 16 documentos con más de 10 referencias al término.

- La mayoría de las 16 primeras contribuciones (que se tratan casi todas a continuación) han sido escritas por autores que trabajan en América Latina, proceden de América Latina o tratan temas latinoamericanos (Borras, Galli, Luciani, Martínez-Saavedra, Noceti, Weiler).

## 1) Fundamentos teológicos de la inculturación

- La encarnación de Jesucristo y la inculturación de la Iglesia primitiva en su contexto grecorromano son un modelo para la inculturación actual (Galli, Martínez-Saavedra). El Concilio Vaticano II lo reconoció, articulando la necesidad de ‘adaptar el Evangelio’ para que la Iglesia logre su finalidad misionera, como señala *Gaudium et spes* 44 (Luciani 2020b).
- Martínez-Saavedra compara la torre de Babel y Pentecostés y sugiere que la unidad perdida en la torre de Babel no se recupera mediante un retorno a la uniformidad, sino mediante la diversidad de lenguas experimentada en Pentecostés.

## 2) Criterios de inculturación

- Los encuentros misioneros requieren una actitud de apertura e implican una transformación mutua. Esta apertura hunde sus raíces en la experiencia cristiana de la misericordia de Dios y permite a la Iglesia acercarse al “otro” extraeclesial desde la humildad (Eckholt).
- Desde esa humildad, la evangelización no es simplemente la tarea de “llevar el Evangelio” *hacia* el otro, sino que es ante todo un “caminar según el Evangelio” *con* el otro (Odinet). Más que una aculturación unilateral de una cultura *hacia* el Evangelio –que implica una relación desigual–, la inculturación debe ser la encarnación del Evangelio desde dentro de una cultura (Martínez-Saavedra, cf. Luciani y Weiler).
- Siguiendo la doctrina de la opción por los pobres, el éxito de la inculturación viene marcado por el florecimiento de los pobres (Odinet). Las mujeres son también una prueba de fuego para la inculturación, ya que su exclusión de las estructuras eclesíásticas impide a la Iglesia identificarse con la sociedad moderna e impide el anuncio del Evangelio desde una perspectiva femenina (Heller, también Weiler).
- La inculturación es algo que se exige a la Iglesia incluso en contextos católicos mayoritarios; la inculturación nunca se detiene (Eckholt).

### 3) Inculturación, descentralización y descolonización

- Un tema clave –y una tensión– es la relación entre la autoridad de las Iglesias locales y la Iglesia universal. Eckholt argumenta que debe existir un saludable permiso de pluralidad dentro de la Iglesia para permitir que la inculturación –y por tanto la evangelización– funcione (Eckholt). Gran parte de la literatura relativa a la inculturación se refiere al reciente sínodo sobre la Amazonia (Galli, Martínez-Saavedra, Luciani [ambos], Noceti, Weiler). Según Luciani, el sínodo sobre la Amazonia surge como un ejemplo paradigmático tanto de atención a los desafíos de una Iglesia particular como de un intento de desarrollar una relación más dinámica dentro de la jerarquía eclesiástica (cf. los demás autores).
- Algunos autores contraponen la inculturación a la herencia colonial y al neocolonialismo en forma de absolutización de la cultura occidental (Luciani [ambos], Noceti, con cierta elaboración en Weiler). Por ejemplo, Luciani señala que la sinodalidad requiere una “conversión cultural que propone procesos de inculturación decolonial” (Luciani 2020a) y Weiler testimonia que los indígenas que viven en la Amazonia sienten que no están en casa en la Iglesia, sino que se sienten huéspedes.

### Materiales: principales lecturas recomendadas

**Borras**, Alphonse, “La Conférence ecclésiale de l’Amazonie: une institution synodale inédite,” *Ephemerides Theologicae Lovanienses* 97 (2021): 223-292, <https://doi.org/10.2143/etl.97.2.3289258>.

**Eckholt**, Margit, “Pluralität, Synodalität und Barmherzigkeit: eine fundamentaltheologische Reflexion in interkultureller Perspektive,” in *Apologie und Glaubensrechenschaft zwischen Konfrontation und Korrelation. Überlegungen zur Struktur gegenwärtiger Fundamentaltheologie*, ed. by Bernd Elmar Koziel (Echt: Echter Verlag, 2017), 203-227.

**Galli**, Carlos M., “Constitución de la Conferencia Eclesial de la Amazonía. Fundamentos históricos, teológicos, culturales y pastorales,” *Medellín. Teología y pastoral para América Latina y el Caribe* 46 (2020): 517-542.

**Heller**, Karin, “‘Steht oder fällt’ die weltweite Synodale Kirche mit der Frauenfrage?,” in *Synodalisierung. Eine Zerreißprobe für die katholische Weltkirche? Expertinnen und Experten aus aller Welt beziehen Stellung*, ed. by Paul Zulehner and others (Ostfildern: Grünewald, 2022), 177-190.

**Luciani**, Rafael, “‘Querida Amazonia.’ La emergencia de una hermenéutica genético-inductiva y la inculturación teológico-cultural de la doctrina,” *Razón y Fe* 282 (2020): 41-55.

———, “Reconfigurar la identidad y la estructura eclesial a la luz de las Iglesias locales. ‘Querida Amazonia’ y el estatuto teológico de las realidades socioculturales,” *Medellín. Teología y pastoral para América Latina y el Caribe* 46 (2020): 487-515.

**Martínez-Saavedra, Luis**, “Nouveaux chemins pour l’inculturation de l’Évangile,” *Zeitschrift für Missionswissenschaft und Religionswissenschaft* 105 (2021): 60-73.

**Noceti, Serena**, “El sínodo para la Amazonía y la reflexión sobre los ministerios que «hacen Iglesia»,” in *La sinodalidad en la vida de la Iglesia: Reflexiones para contribuir a la reforma eclesial*, ed. by Rafael Luciani and María del Pilar Silveira (Madrid: San Pablo, 2020), 343-373.

**Odinot, François**, “Synodalité et inculturation,” *Nouvelle Revue Théologique* 144 (2022): 232-246.

**Weiler, Birgit**, “Synodalität kultivieren: im Leben und Struktur der Kirche von Amazonien wie der Weltkirche,” in *Laboratorium Weltkirche. Die Amazonien-Synode und ihre Potenziale*, ed. by Judith Gruber and others (Freiburg im Breisgau: Herder, 2022), 49-65.